

ELEKTRONICKÝ OVLÁDAČ ČERPADLA



Kód tovaru:
104236, 104237

SK CZ HU PL RO


Jurhan.com






POZOR! Dbajte na bezpečnostné a montážne pokyny, aby sa predišlo riziku poranenia resp. poškodenie produktu.

Vhodné len na domáce použitie, nie na komerčné účely.

 **Dôležité:** Pozorne si prečítajte tieto pokyny a uschovajte si ich na prečítanie na neskôr. Ak v budúcnosti dáte tento produkt niekomu inému, prosím nezabudnite odovzdať aj tento návod.

 Malé časti a plastové vrecká uchovávajte mimo dosahu detí. Nebezpečenstvo udusenía!

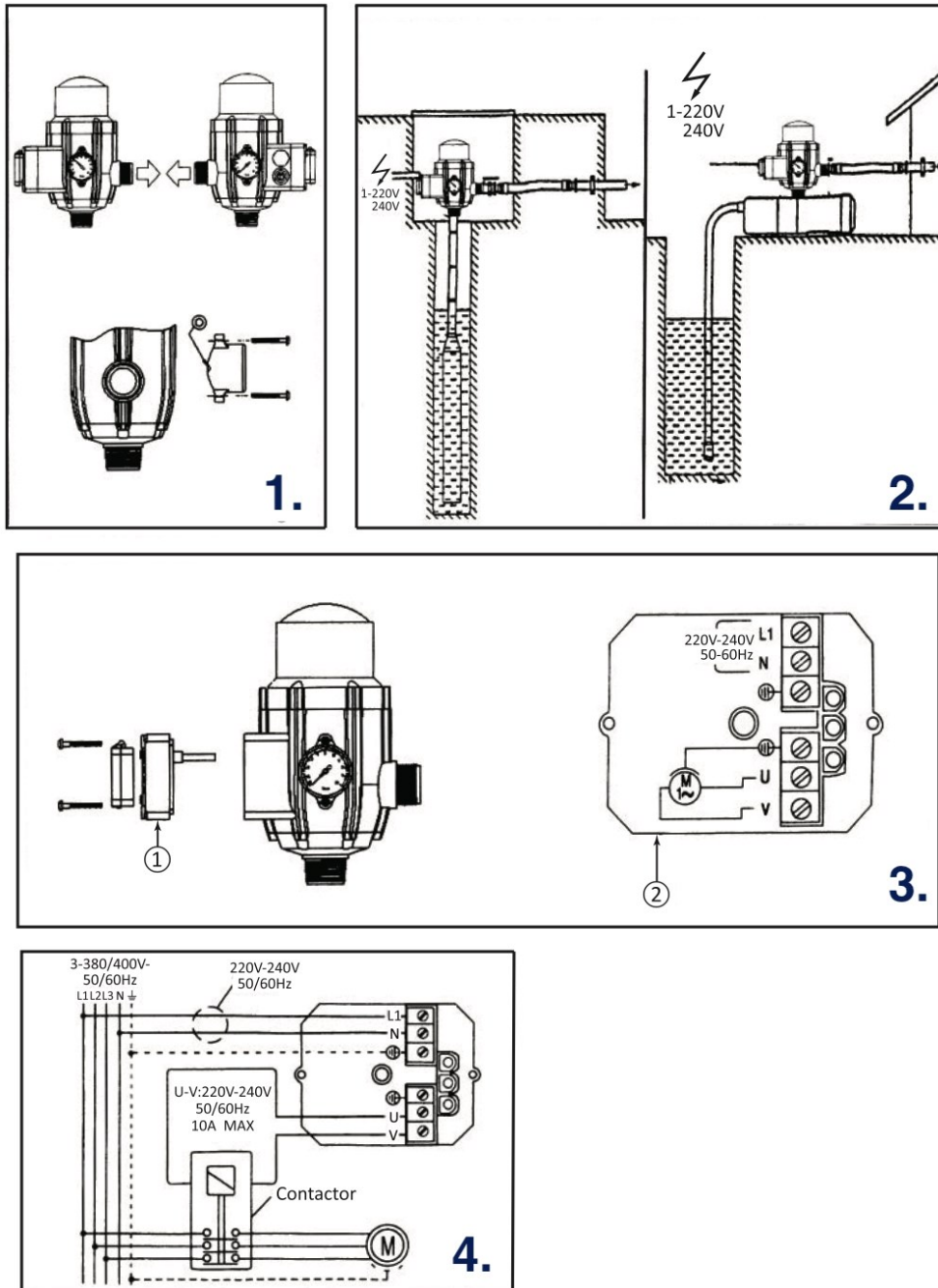
 Skontrolujte všetky prvky, súčasti a diely, či nie sú poškodené. Napriek starostlivým kontrolám sa môže stať, že aj ten najlepší produkt sa počas prepravy poškodí. V prípade poškodenia nás prosím kontaktujte. Chybné diely môžu ohroziť vaše zdravie.

 Výrobok nikdy neupravujte! Zmeny anulujú záruku a výrobok sa môže stať nebezpečný pre ďalšie použitie.



Aplikácia

Elektronický tlakový monitor na ovládanie čerpadiel pre použitie dažďovej vody, zásobovanie vodou a zavlažovanie v domácich inštaláciách. Pre čistú a mierne znečistenú vodu bez agresívnych a abrazívnych zložiek.



FUNKCIA

Elektronický ovládač zabezpečuje automatické spustenie a zastavenie vodného čerpadla pri otvorení alebo zatvorení akéhokoľvek kohútika alebo ventilu v systéme. Ovládač dokáže udržiavať konštantný prietok vody v systéme, pokiaľ je počas prevádzky čerpadla otvorený akýkoľvek kohútik v systéme.

UPOZORNENIE

Elektronický ovládač môže byť použitý v systémoch s pitnou aj nepitnou vodou. V inštaláciách, kde sú prítomné oba typy vody, zabezpečte, aby nedošlo k zmiešaniu pitnej vody s nepitnou.

KONŠTRUKČNÉ CHARAKTERISTIKY

- Vstup: vonkajší závit 1"
- Výstup: vonkajší závit 2"
- Špeciálny spätný ventil na zabránenie rázom
- Bezpečnostný systém zabráňujúci možnosti práce stroja bez vody
- Manometer
- Manuálny spínač na spustenie (RESET)
- LED dióda napätia (POWER)
- LED dióda činnosti čerpadla (ON)
- LED dióda bezpečnostného systému (FAILURE)

TECHNICKÉ CHARAKTERISTIKY

- Napätie: 220-240 V
- Max. prúd: 10(6) A
- Frekvencia: 50/60 Hz
- Stupeň ochrany: IP54
- Max. teplota vody: 60°C
- Počiatočný tlak: 1.5 bar
- Max. tlak pri použití: 10 bar

INŠTALÁCIA MANOMETRA

Manometer je dodávaný s O-krúžkom, dvoma upevňovacími skrutkami a skrutkovacím uzáverom. Manometer je možné namontovať na ktorúkoľvek stranu ovládača vložením valcového konektora s O-krúžkom do otvoru v tele zariadenia a upevnením pomocou dvoch dodaných skrutiek. Skrutkovací uzáver sa umiestni na opačnú stranu odvzdušňovacieho otvoru manometra (bez O-krúžku alebo teflónu).



HYDRAULICKÉ PRIPOJENIE

Pred začatím hydraulického pripojenia je nevyhnutné správne naplniť čerpadlo. Ovládač by mal byť vždy inštalovaný vo vertikálnej polohe, pričom vstupný otvor (**vonkajší závit 1"**) sa priamo pripojí k výstupu čerpadla a bočný výstup (**vonkajší závit 1"**) k sieti. Vyhnite sa spätným ventilom na výstupe.

Odporúčané príslušenstvo: Flexibilná hadica s odpojovacím spojom na pripojenie k sieti, ktorá chráni zariadenie pred možným ohýbaním a vibráciami. Guľový ventil umožňuje izoláciu čerpadla od inštalácie.

POZOR

Vodný stĺpec medzi čerpadlom a najvyšším bodom použitia nesmie presiahnuť 15 m pre model a čerpadlá by mali zabezpečiť minimálny tlak 2,5 bar.

ELEKTRICKÉ PRIPOJENIE (Obr. 3)

Skontrolujte, či je napájanie 220/240V. Najprv odpojte napájanie. Potom demontujte kryt číslo 1 elektronického obvodu a vykonajte pripojenia podľa diagramu na doske číslo 2. Ovládač môže byť tiež použitý pre trojfázové alebo jednofázové pripojenie s intenzitami vyššími ako 10 A pomocou pomocného kontaktu. V tomto prípade je potrebné pripojenia vykonať podľa schémy na obrázku číslo 4.

UPOZORNENIE

Zlé pripojenia môžu poškodiť elektronický obvod.

SPUSTENIE

1. Uistite sa, že čerpadlo je správne naplnené, a potom jemne otvorte kohútik.
2. Pripojte ovládač k elektrickému napájaniu. Rozsvieti sa kontrolka napätia (**POWER**).
3. Čerpadlo sa automaticky spustí a počas 20-25 sekúnd dosiahne manometer približne maximálny tlak poskytovaný čerpadlom. Počas činnosti bude svietiť príslušná **LED** dióda (**ON**).
4. Zatvorte kohútik uvedený v bode 1. Po 7-9 sekundách sa čerpadlo zastaví. Kontrolka napätia (**POWER**) zostane jediná zapnutá. Ak sa vyskytne akýkoľvek problém po tomto postupe, príčinou bude nesprávne naplnenie čerpadla.



MOŽNÉ PROBLÉMY

1. Čerpadlo sa nezastaví:

- a) Únik vody väčší ako 1,2 l/min na niektorom mieste – skontrolujte systém, kohútiky atď.
- b) Blokovaný manuálny spínač na spustenie (**RESET**) – niekoľkokrát ho stlačte. Ak problém pretrváva, kontaktujte svojho predajcu.
- c) Porucha na elektronickej doske – vykonajte jej výmenu.
- d) Nesprávne elektrické pripojenie na elektronickej doske 2 – skontrolujte pripojenia podľa obr. 3.

2. Čerpadlo sa nespustí:

- a) Nedostatočná dodávka vody, bezpečnostný systém bol aktivovaný a **LED (FAILURE) svieti** – skontrolujte dodávku vody a reštartujte čerpadlo pomocou resetovacieho spínača (**RESET**).
- b) Čerpadlo je zablokované. **LED (FAILURE) svieti** a bezpečnostný systém je aktivovaný. Po stlačení manuálneho spínača na spustenie (**RESET**) sa **LED (ON)** rozsvieti, ale čerpadlo nefunguje – kontaktujte svojho predajcu.
- c) Porucha v elektrickom obvode – vypnite napájanie, počkajte niekoľko sekúnd a znova ho zapnite. Ak sa čerpadlo ihneď nespustí, vymeňte obvod.
- d) Žiadne elektrické napájanie – skontrolujte správne elektrické napájanie. Kontrolka napätia (**POWER**) by mala svietiť.
- e) Nedostatočný tlak čerpadla – bezpečnostný systém bol aktivovaný a príslušná **LED (FAILURE) svieti**. Skontrolujte, či je tlak čerpadla o 0,8 baru vyšší ako počítačný tlak ovládača.
- f) Vzduch v nasávacej časti čerpadla – manometer bude indikovať tlak nižší ako je nominálny alebo konštantné oscilácie. Bezpečnostný systém zastaví čerpadlo a **LED (FAILURE)** bude svietiť. Skontrolujte tesnosť spojov a O-krúžok v nasávacej časti.

3. Čerpadlo sa opakovane zapína a vypína:

- a) Malý únik na niektorom mieste inštalácie – skontrolujte možné úniky v kohútikoch alebo nádrži a opravte ich.

Tip

Ak sa závit odchyľujú iba o niekoľko mikrometrov, môže dôjsť k malému úniku vody. To sa môže stať aj v prípade, že závit nie je naskrutkovaný 100% rovno. Na tento účel použite dostatočné množstvo tesniacej pásky, napríklad teflónovú alebo konopnú pásku, aby ste zabránili úniku vody.



LIKVIDÁCIA

Pokyny na likvidáciu

Prosím, oboznámte sa s usmerneniami a normami pre správnu likvidáciu obalov platnými vo vašom regióne. Obal môže čiastočne pozostávať z plastových sáčkov - v tejto súvislosti dbajte na osobitnú opatrnosť, aby na ne nedosiahli deti. Hrozí nebezpečenstvo udusenía!

Likvidácia odpadových zariadení

Zariadenie musí byť zlikvidované v súlade s pravidlami a predpismi miestnej likvidácie odpadov.

Význam symbolu „smetného koša“



Chráňte naše životné prostredie. Elektrické spotrebiče nepatria do komunálneho odpadu. Využite určené zberné miesta pre likvidáciu elektrických zariadení a odovzdajte svoje elektrické a elektronické zariadenia, ktoré už nepoužívate. Pomôžete tak zabezpečiť, že potenciálne vplyvy nesprávnej likvidácie na životné prostredie a ľudské zdravie budú minimalizované.


Prispejte teda k recyklácii a iným formám zhodnocovania odpadových elektrických a elektronických zariadení. Informácie o miestach, kde môžete zariadenia zlikvidovať, nájdete u miestnych orgánov alebo miestnej samosprávy.







POZOR! Dbejte na bezpečnostní a montážní pokyny, aby se předešlo riziku poranění resp. poškození produktu.

Vhodné pouze pro domácí použití, nikoli pro komerční účely.

 **Důležité:** Pozorně si přečtěte tyto pokyny a uschovejte si je k přečtení na později. Pokud v budoucnu dáte tento produkt někomu jinému, prosím nezapomeňte předat i tento návod.

 Malé části a plastové vrecká uchovávejte mimo dosahu dětí. Nebezpečnostvo udusenía!

 Zkontrolujte všechny prvky, součásti a díly, zda nejsou poškozeny. I přes pečlivé kontroly se může stát, že i ten nejlepší produkt se během přepravy poškodí. V případě poškození nás prosím kontaktujte. Chybné díly mohou ohrozit vaše zdraví.

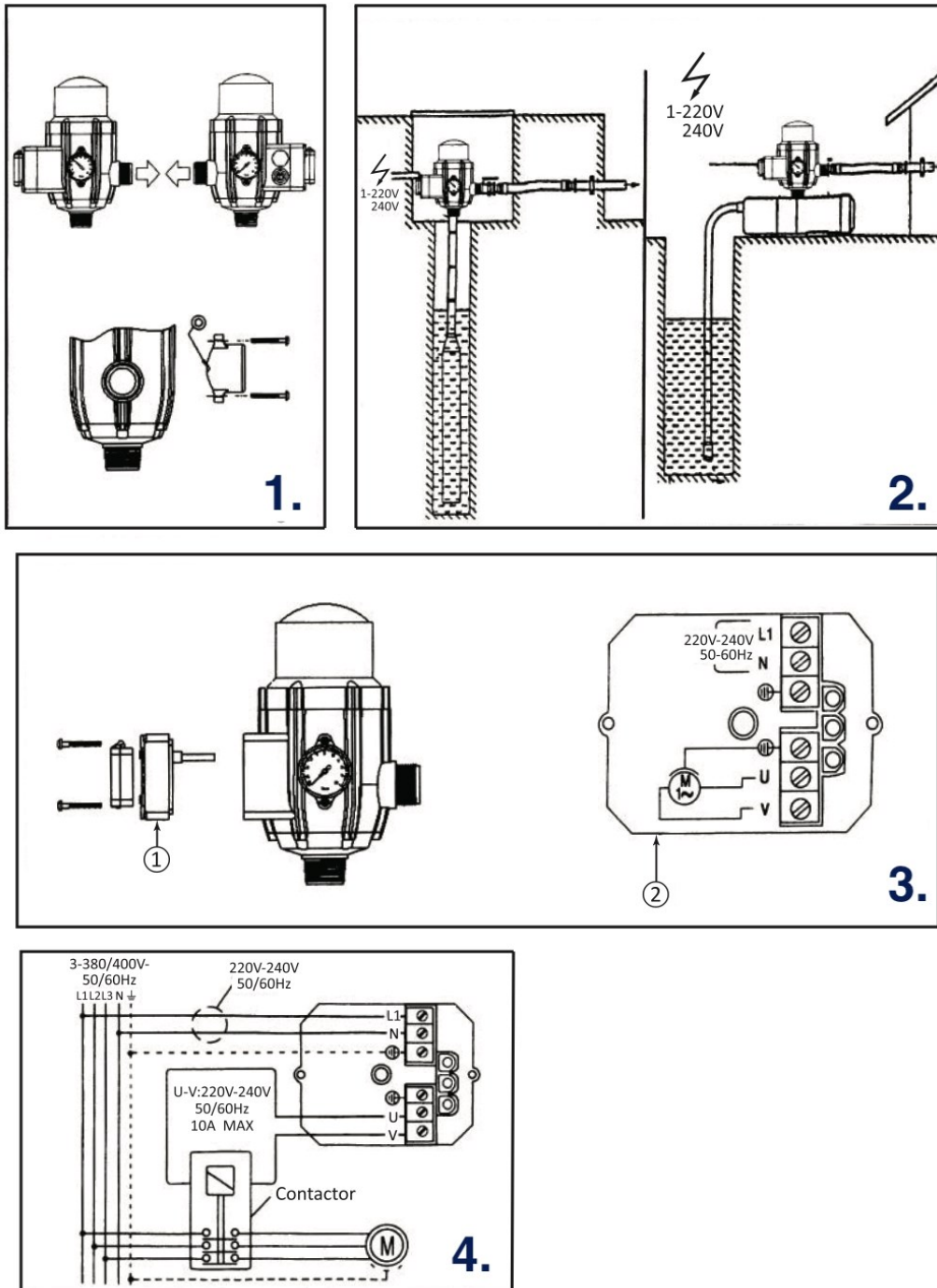
 Výrobek nikdy neupravujte! Změny anulují záruku.
K čištění nepoužívejte agresivní čisticí prostředky, nebo bělidla.

Jurhan.com



Aplikace

Elektronický tlakový monitor pro ovládání čerpadel pro použití dešťové vody, zásobování vodou a zavlažování v domácích instalacích. Pro čistou a mírně znečištěnou vodu bez agresivních a abrazivních složek.



FUNKCE

Elektronický ovladač zajišťuje automatické spuštění a zastavení vodního čerpadla při otevření nebo zavření jakéhokoliv kohoutku nebo ventilu v systému. Ovladač dokáže udržovat konstantní průtok vody v systému, pokud je během provozu čerpadla otevřený jakýkoliv kohoutek v systému.

UPOZORNĚNÍ

Elektronický ovladač může být použit v systémech s pitnou i nepitnou vodou. V instalacích, kde jsou přítomny oba typy vody, zajistěte, aby nedošlo ke smíchání pitné vody s nepitnou.

KONSTRUKČNÍ CHARAKTERISTIKY

- Vstup: vnější závit 1"
- Výstup: vnější závit 2"
- Speciální zpětný ventil k zabránění rázům
- Bezpečnostní systém zabráňující možnosti práce stroje bez vody
- Manometr
- Manuální spínač na spuštění (RESET)
- LED dioda napětí (POWER)
- LED dioda činnosti čerpadla (ON)
- LED dioda bezpečnostního systému (FAILURE)

TECHNICKÉ CHARAKTERISTIKY

- Napětí: 220-240 V
- Max. proud: 10(6) A
- Frekvence: 50/60 Hz
- Stupeň ochrany: IP54
- Max. teplota vody: 60°C
- Počáteční tlak: 1.5 bar
- Max. tlak při použití: 10 bar

INSTALACE MANOMETRU

Manometr je dodáván s O-kroužkem, dvěma upevňovacími šrouby a šroubovacím uzávěrem. Manometr lze namontovat na kteroukoliv stranu ovladače vložením válcového konektoru s O-kroužkem do otvoru v těle zařízení a upevněním pomocí dvou dodaných šroubů. Šroubovací uzávěr se umístí na opačnou stranu od vzdušňovacího otvoru manometru (bez O-kroužku nebo teflonu).



HYDRAULICKÉ PŘIPOJENÍ

Před zahájením hydraulického připojení je nutné správně naplnit čerpadlo. Ovladač by měl být vždy instalován ve vertikální poloze, přičemž vstupní otvor (**vnější závit 1"**) se přímo připojí k výstupu čerpadla a boční výstup (**vnější závit 1"**) k síti. Vyhněte se zpětným ventilům na výstupu.

Doporučené příslušenství: Flexibilní hadice s odpojovacím spojem pro připojení k síti, která chrání zařízení před možným ohýbáním a vibracemi. Kulový ventil umožňuje izolaci čerpadla od instalace.

POZOR

Vodní sloupec mezi čerpadlem a nejvyšším bodem použití nesmí přesáhnout 15 m pro model a čerpadla by měla zajistit minimální tlak 2,5 bar.

ELEKTRICKÉ PŘIPOJENÍ (Obr. 3)

Zkontrolujte, zda je napájení 220/240V. Nejprve odpojte napájení. Poté demontujte kryt číslo 1 elektronického obvodu a proveďte připojení podle diagramu na desce číslo 2. Ovladač může být také použit pro třífázové nebo jednofázové připojení s intenzitami vyššími než 10 A pomocí pomocného kontaktu. V tomto případě je nutné připojení provést podle schématu na obrázku číslo 4.

UPOZORNĚNÍ

Špatná připojení mohou poškodit elektronický obvod.

SPUŠTĚNÍ

1. Ujistěte se, že čerpadlo je správně naplněno, a poté jemně otevřete kohoutek.
2. Připojte ovladač k elektrickému napájení. Rozsvítí se kontrolka napětí (**POWER**).
3. Čerpadlo se automaticky spustí a během 20-25 sekund dosáhne manometr přibližně maximální tlak poskytovaný čerpadlem. Během činnosti bude svítit příslušná **LED** dioda (**ON**).
4. Zavřete kohoutek uvedený v bodě 1. Po 7-9 sekundách se čerpadlo zastaví. Kontrolka napětí (**POWER**) zůstane jediná zapnutá. Pokud se vyskytne jakýkoliv problém po tomto postupu, příčinou bude nesprávné naplnění čerpadla.

MOŽNÉ PROBLÉMY

1. Čerpadlo se nezastaví:

- a) Únik vody větší než 1,2 l/min na nějakém místě – zkontrolujte systém, kohoutky atd.



- b) Blokováný manuální spínač na spuštění (**RESET**) – několikrát ho stiskněte. Pokud problém přetrvává, kontaktujte svého prodejce.
- c) Porucha na elektronické desce – proveďte její výměnu.
- d) Nesprávné elektrické připojení na elektronické desce 2 – zkontrolujte připojení podle obr. 3.

2. Čerpadlo se nespustí:

- a) Nedostatečná dodávka vody, bezpečnostní systém byl aktivován a **LED (FAILURE)** svítí – zkontrolujte dodávku vody a restartujte čerpadlo pomocí resetovacího spínače (**RESET**).
- b) Čerpadlo je zablokované. **LED (FAILURE)** svítí a bezpečnostní systém je aktivován. Po stisknutí manuálního spínače na spuštění (**RESET**) se **LED (ON)** rozsvítí, ale čerpadlo nefunguje – kontaktujte svého prodejce.
- c) Porucha v elektronickém obvodu – vypněte napájení, počkejte několik sekund a znovu ho zapněte. Pokud se čerpadlo ihned nespustí, vyměňte obvod.
- d) Žádné elektrické napájení – zkontrolujte správné elektrické napájení. Kontrolka napětí (**POWER**) by měla svítit.
- e) Nedostatečný tlak čerpadla – bezpečnostní systém byl aktivován a příslušná **LED (FAILURE)** svítí. Zkontrolujte, zda je tlak čerpadla o 0,8 baru vyšší než počáteční tlak ovladače.
- f) Vzduch v nasávací části čerpadla – manometr bude indikovat tlak nižší než je nominální nebo konstantní oscilace. Bezpečnostní systém zastaví čerpadlo a **LED (FAILURE)** bude svítit. Zkontrolujte těsnost spojů a O-kroužek v nasávací části.

3. Čerpadlo se opakovaně zapíná a vypíná:

- a) Malý únik na nějakém místě instalace – zkontrolujte možné úniky v kohoutcích nebo nádrži a opravte je.

Tip

Pokud se závity odchylují jen o několik mikrometrů, může dojít k malému úniku vody. To se může stát i v případě, že závit není našroubován 100% rovně. K tomu použijte dostatečné množství těsnicí pásky, například teflonovou nebo konopnou pásku, aby se zabránilo úniku vody.



LIKVIDACE

Pokyny k likvidaci

Prosím, seznamte se s pokyny a normami pro správnou likvidaci obalů platnými ve vašem regionu. Obal může částečně sestávat z plastových sáčků - v této souvislosti dbejte zvláštní opatrnosti, aby na ně nedosáhly děti. Hrozí nebezpečí udušení!

Likvidace odpadních zařízení

Zařízení musí být zlikvidováno v souladu s pravidly a předpisy místní likvidace odpadů.

Význam symbolu „smetného koše“




Chraňte naše životní prostředí. Elektrické spotřebiče nepatří do komunálního odpadu. Využijte určená sběrná místa pro likvidaci elektrických zařízení a předejte svá elektrická a elektronická zařízení, která již nepoužíváte. Pomůžete tak zajistit, že potenciální vlivy nesprávné likvidace na životní prostředí a lidské zdraví budou minimalizovány.

Přispějte tedy k recyklaci a jiným formám zhodnocování odpadních elektrických a elektronických zařízení. Informace o místech, kde můžete zařízení zlikvidovat, naleznete u místních orgánů nebo místní samosprávy.





FIGYELMEZTETÉS! Tartsa be a biztonsági és telepítési utasításokat, hogy elkerülje a sérülés vagy a termék károsodásának kockázatát.

Kizárólag háztartási használatra alkalmas, kereskedelmi célokra nem.

 **Fontos:** Olvassa el figyelmesen ezeket az utasításokat, és őrizze meg a későbbi használathoz. Ha a jövőben másnak adja át ezt a terméket, kérjük, ne feledje, hogy ezeket az utasításokat is továbbadja.

 Tartsa az apró alkatrészeket és a műanyag zacskókat gyermekek elől elzárva. Fulladásveszély!

 Ellenőrizzen minden elemet, komponenst és alkatrészt sérülések szempontjából. A gondos ellenőrzés ellenére még a legjobb termék is megsérülhet szállítás közben. Sérülés esetén kérjük, vegye fel velünk a kapcsolatot. A hibás alkatrészek veszélyeztethetik az Ön egészségét.

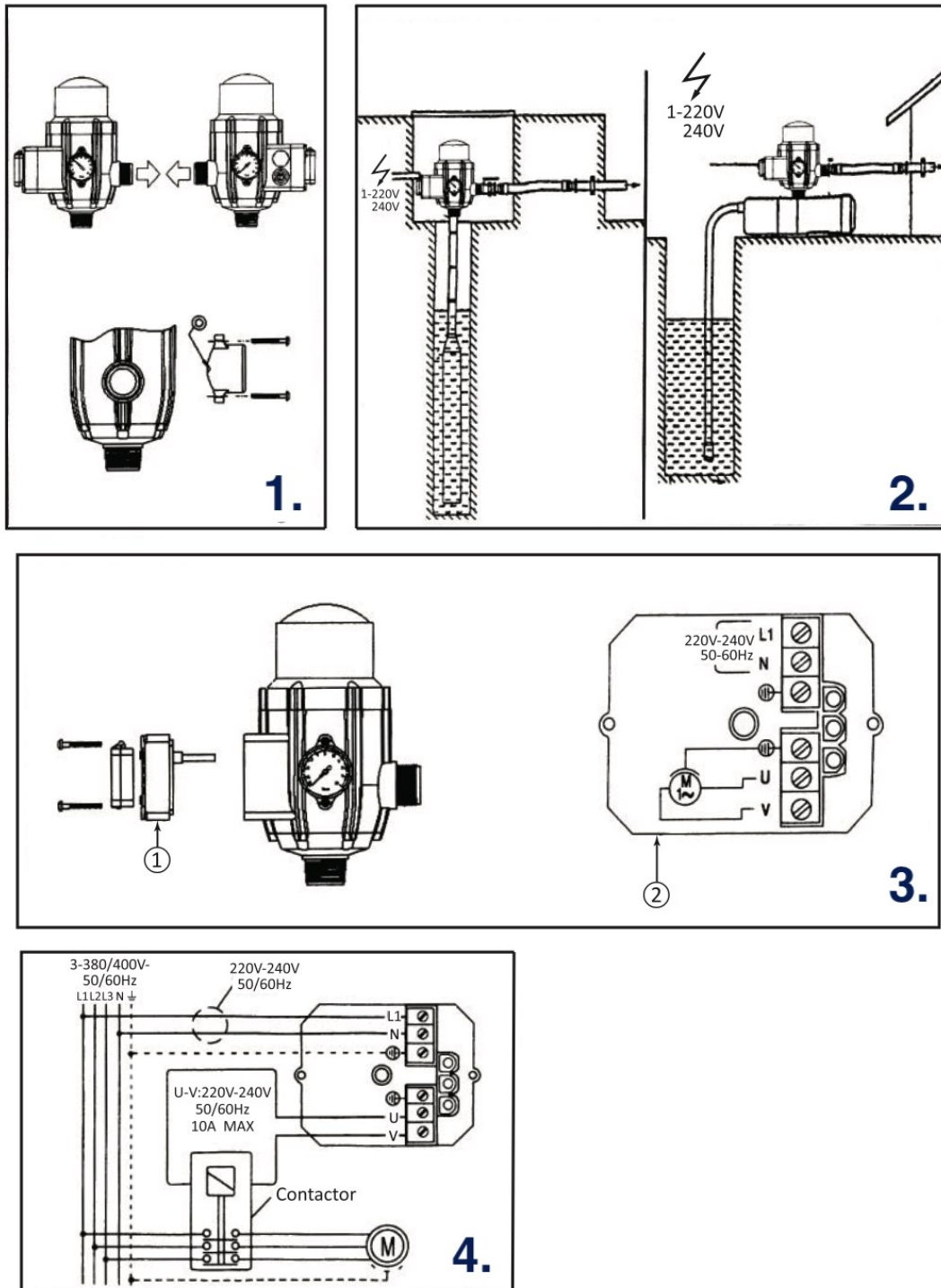
 Soha ne módosítsa a terméket! A módosítások érvénytelenítik a garanciát. Tisztításhoz használjon ne használjon agresszív tisztítószeret vagy fehérítőt.

Jurhan.com



Alkalmazás

Elektronikus nyomásfigyelő a szivattyúk vezérléséhez esővíz felhasználásához, vízellátáshoz és öntözéshez háztartási berendezésekben. Tiszta és enyhén szennyezett vízhez agresszív és abrazív összetevők nélkül.



FUNKCIÓ

Az elektronikus vezérlő automatikusan indítja és állítja le a szivattyút, amikor bármely csap vagy szelep a rendszerben nyitva vagy zárva van. A vezérlő képes állandó vízáramlást fenntartani a rendszerben, amíg bármelyik csap nyitva van a szivattyú működése közben.

FIGYELMEZTETÉS

Az elektronikus vezérlő használható ivóvíz- és nem ivóvíz-rendszerekben is. Olyan telepítéseknél, ahol mindkét típusú víz jelen van, ügyeljen arra, hogy az ivóvíz ne keveredjen a nem ivóvízzel.

KONSTRUKCIÓS JELLEMZŐK

- Bemenet: külső menet 1"
- Kimenet: külső menet 2"
- Speciális visszacsapó szelep a lökéshullámok elkerülésére
- Biztonsági rendszer, amely megakadályozza a gép víz nélküli működését
- Nyomásmérő
- Kézi indítókapcsoló (RESET)
- Feszültségjelző LED (POWER)
- Szivattyú működését jelző LED (ON)
- Biztonsági rendszer jelző LED (FAILURE)

MŰSZAKI JELLEMZŐK

- Feszültség: 220-240 V
- Max. áram: 10(6) A
- Frekvencia: 50/60 Hz
- Védettségi fokozat: IP54
- Max. vízhőmérséklet: 60°C
- Indulási nyomás: 1.5 bar
- Max. üzemi nyomás: 10 bar

NYOMÁSMÉRŐ BESZERELÉSE

A nyomásmérőt O-gyűrűvel, két rögzítőcsavarral és csavarzárral szállítják. A nyomásmérőt a vezérlő bármelyik oldalára fel lehet szerelni úgy, hogy a hengeres csatlakozót az O-gyűrűvel behelyezik a készülék testén lévő nyílásba, és a két mellékelt csavarral rögzítik. A csavarzár a nyomásmérő szellőzőnyílásának ellentétes oldalára kerül (O-gyűrű vagy teflon nélkül).



HIDRAULIKUS CSATLAKOZÁS

A hidraulikus csatlakoztatás megkezdése előtt elengedhetetlen a szivattyú megfelelő előkészítése. A vezérlőt mindig függőleges helyzetben kell felszerelni, a bemeneti nyílást **(külső menet 1")** közvetlenül a szivattyú kimenetére, a kimeneti oldalt **(külső menet 1")** pedig a hálózatra kell csatlakoztatni. Kerülje a kimeneti visszacsapó szelepeket.

Ajánlott tartozékok: Rugalmas cső leválasztható csatlakozóval a hálózati csatlakozáshoz, amely megvédi a készüléket a hajlítási terhelésektől és rezgésektől. Gömbcsap lehetővé teszi a szivattyú elszigetelését a rendszertől.

FIGYELEM

A szivattyú és a felhasználási pont legmagasabb pontja közötti vízoszlop nem haladhatja meg a 15 m-t, és a szivattyúknak legalább 2,5 bar nyomást kell biztosítaniuk.

ELEKTROMOS CSATLAKOZÁS (3. ábra)

Ellenőrizze, hogy a tápegység 220/240V-e. Először válassza le az áramellátást. Ezután szerelje le az elektronikus áramkör 1. számú fedelét, és csatlakoztassa a 2. számú lemezen található kapcsolási rajz szerint. A vezérlő háromfázisú vagy egyfázisú, 10 A-nél nagyobb intenzitású csatlakoztatáshoz is használható segédérintkezővel. Ebben az esetben a csatlakoztatást a 4. ábrán látható séma szerint kell elvégezni.

FIGYELMEZTETÉS

A rossz csatlakozások károsíthatják az elektronikus áramkört.

INDÍTÁS

1. Győződjön meg róla, hogy a szivattyú megfelelően fel van töltve, majd óvatosan nyissa meg a csapot.
2. Csatlakoztassa a vezérlőt az elektromos hálózathoz. A feszültségjelző **(POWER)** világítani fog.
3. A szivattyú automatikusan elindul, és 20-25 másodpercen belül a nyomásmérő eléri a szivattyú által biztosított maximális nyomást. Működés közben a megfelelő **LED (ON)** világít.
4. Zárja el az 1. pontban megjelölt csapot. 7-9 másodperc elteltével a szivattyú leáll. A feszültségjelző **(POWER)** marad egyedül bekapcsolva. Ha a fenti eljárás után bármilyen probléma merül fel, az a szivattyú helytelen feltöltése miatt van.



LEHETSÉGES PROBLÉMÁK

1. A szivattyú nem áll le:

- a) 1,2 l/min-nél nagyobb vízszivárgás valamelyik ponton – ellenőrizze a rendszert, csapokat stb.
- b) A kézi indítókapcsoló (**RESET**) blokkolva van – nyomja meg többször. Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon forgalmazójához.
- c) Meghibásodás az elektronikus táblán – cserélje ki.
- d) Helytelen elektromos csatlakozás az elektronikus táblán 2 – ellenőrizze a csatlakozásokat a 3. ábra szerint.

2. A szivattyú nem indul el:

- a) Nem elegendő vízellátás, a biztonsági rendszer aktiválódott és a **LED (FAILURE)** világít – ellenőrizze a vízellátást és indítsa újra a szivattyút a reset kapcsolóval (**RESET**).
- b) A szivattyú blokkolva van. A **LED (FAILURE)** világít és a biztonsági rendszer aktiválódott. Amikor a kézi indítókapcsolóval (**RESET**) próbálkozik, a **LED (ON)** aktiválódik, de a szivattyú nem működik – forduljon forgalmazójához.
- c) Hibás az elektronikus áramkör – kapcsolja ki az áramellátást, várjon néhány másodpercet, majd kapcsolja vissza. Ha a szivattyú azonnal nem indul el, cserélje ki az áramkört.
- d) Nincs áramellátás – ellenőrizze a megfelelő elektromos tápellátást. A feszültségjelző **LED (POWER)** világít.
- e) Nem elegendő szivattyúnyomás – a biztonsági rendszer aktiválódott és a megfelelő **LED (FAILURE)** világít. Ellenőrizze, hogy a szivattyúnyomás 0,8 barral magasabb-e, mint a vezérlő induló nyomása.
- f) Levegő a szivattyú szívóoldalán – a nyomásmérő a névlegesnél alacsonyabb nyomást vagy állandó ingadozásokat jelez. A biztonsági rendszer leállítja a szivattyút, és a **LED (FAILURE)** világít. Ellenőrizze a csatlakozások és a szívóoldali O-gyűrű tömítettségét.

3. A szivattyú ismételten indul és leáll:

- a) Kis szivárgás valahol a rendszerben – ellenőrizze a csapok vagy a tartály esetleges szivárgásait, és javítsa ki azokat.

Tipp

Ha a menetek csak néhány mikrométerrel térnek el, kis mennyiségű víz szivároghat ki. Ez akkor is előfordulhat, ha a menet nincs 100%-ban egyenesen becsavarva. Ehhez használjon elegendő mennyiségű tömítőszalagot, például teflon vagy kender szalagot, hogy megakadályozza a vízszivárgást.



MEGSEMMISÍTÉS

Eltávolítási utasítások

Kérjük, tájékozódjon a csomagolás megfelelő ártalmatlanítására vonatkozó, az Ön régiójában érvényes irányelvekről és előírásokról. A csomagolások részben műanyag zacskókból állhatnak - kérjük, hogy ebben a tekintetben fokozottan ügyeljen arra, hogy a gyermekek ne férjenek hozzá. Fuldoklás veszélye áll fenn!

A hulladékok ártalmatlanítását végző létesítmények

A berendezést a helyi hulladékkezelési szabályoknak és előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani.

A "szemetesláda" szimbólum jelentése




CVédjük környezetünket. Az elektromos készülékek nem tartoznak a kommunális hulladékba. Használja az elektromos berendezések ártalmatlanítására kijelölt gyűjtőhelyeket, és adja le a már nem használt elektromos és elektronikus berendezéseit. Ez segít abban, hogy a nem megfelelő ártalmatlanítás lehetséges környezeti és emberi egészségügyi hatásai minimálisra csökkenjenek.

Így járuljon hozzá az elektromos és elektronikus berendezések hulladékának újrafeldolgozásához és más hasznosítási formáihoz. Érdeklődjön a helyi hatóságnál vagy a helyi önkormányzatnál, hogy hol ártalmatlaníthatja készülékeit.






OSTRZEŻENIE! Postępuj zgodnie z instrukcjami bezpieczeństwa i montażu, aby uniknąć ryzyka obrażeń lub uszkodzenie produktu.

Produkt jest przeznaczony tylko do użytku domowego i niekomercyjnego.

 **Ważne:** przeczytaj uważnie niniejszą instrukcję i zachowaj ją na przyszłość. Jeśli w przyszłości przekażesz ten produkt komuś innemu, nie zapomnij przekazać również tej instrukcji.

 Małe części i plastikowe torby należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Niebezpieczeństwo uduszenia!

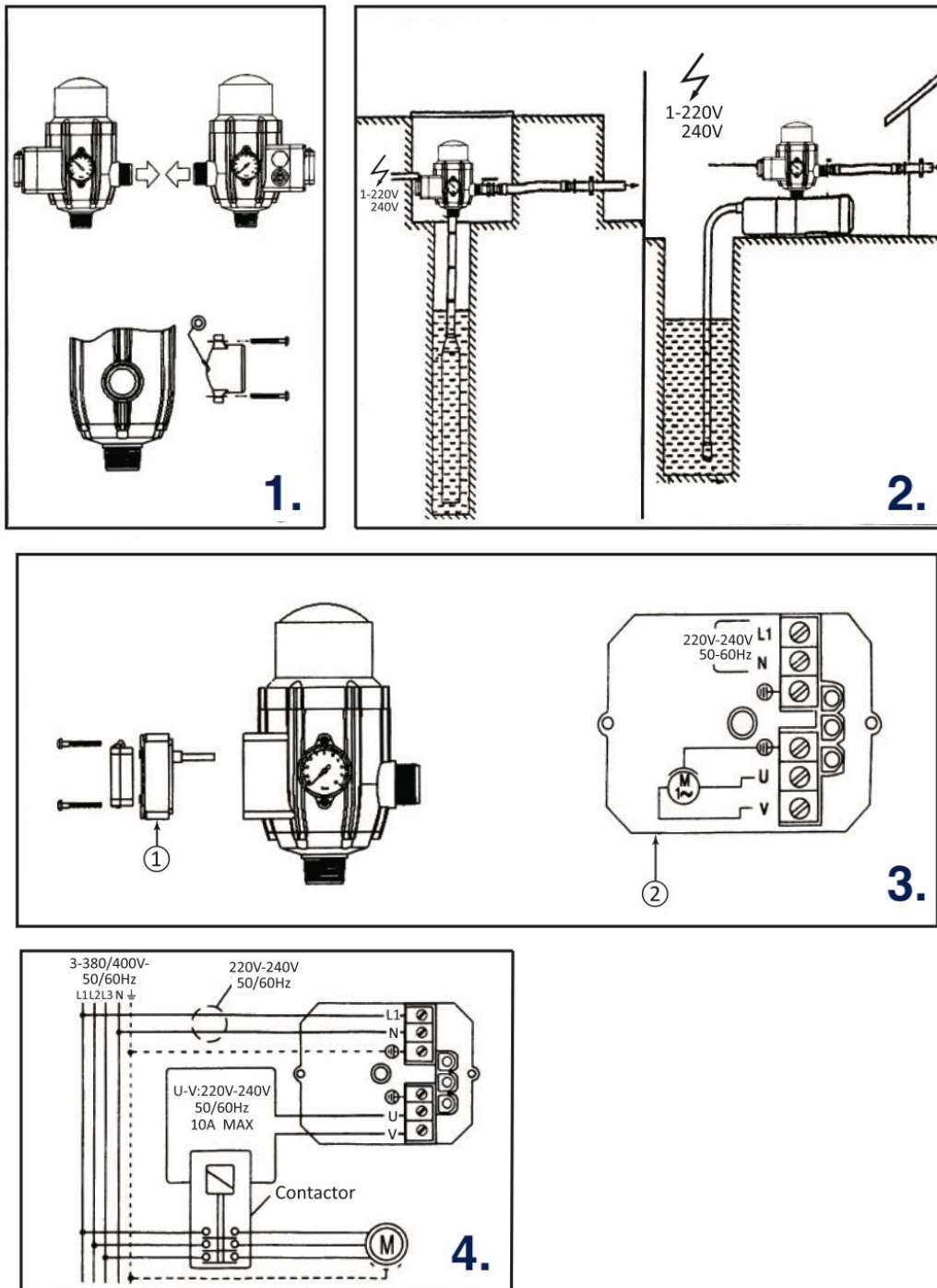
 Sprawdź wszystkie elementy, komponenty i części pod kątem uszkodzeń. Mimo starannej kontroli może się zdarzyć, że nawet najlepszy produkt ulegnie uszkodzeniu podczas transportu. W przypadku uszkodzenia prosimy o kontakt.

 Uszkodzone części mogą stanowić zagrożenie dla zdrowia.
 Nigdy nie modyfikuj produktu! Zmiany spowodują utratę gwarancji.
Do czyszczenia użyj gąbki i ciepłej wody z mydłem. Nie stosować agresywnych środków czyszczących ani wybielaczy.



Aplikacja

Elektroniczny monitor ciśnienia do sterowania pompami do wykorzystania wody deszczowej, zaopatrzenia w wodę i nawadniania w instalacjach domowych. Do czystej i lekko zanieczyszczonej wody bez agresywnych i ściernych składników.



FUNKCJA

Elektroniczny sterownik zapewnia automatyczne uruchamianie i zatrzymywanie pompy wodnej przy otwieraniu lub zamykaniu dowolnego kranu lub zaworu w systemie. Sterownik może utrzymywać stały przepływ wody w systemie, o ile podczas pracy pompy dowolny kran w systemie jest otwarty.

OSTRZEŻENIE

Elektroniczny sterownik może być używany w systemach z wodą pitną i niepitną. W instalacjach, gdzie występują oba typy wody, należy upewnić się, że woda pitna nie miesza się z niepitną.

CHARAKTERYSTYKA KONSTRUKCYJNA

- Wlot: zewnętrzny gwint 1"
- Wylot: zewnętrzny gwint 2"
- Specjalny zawór zwrotny zapobiegający uderzeniom hydraulicznym
- System bezpieczeństwa zapobiegający pracy urządzenia bez wody
- Manometr
- Ręczny przełącznik startowy (RESET)
- Dioda LED napięcia (POWER)
- Dioda LED pracy pompy (ON)
- Dioda LED systemu bezpieczeństwa (FAILURE)

CHARAKTERYSTYKA TECHNICZNA

- Napięcie: 220-240 V
- Max. prąd: 10(6) A
- Częstotliwość: 50/60 Hz
- Stopień ochrony: IP54
- Max. temperatura wody: 60°C
- Ciśnienie początkowe: 1.5 bar
- Max. ciśnienie robocze: 10 bar

INSTALACJA MANOMETRU

Manometr jest dostarczany z O-ringiem, dwoma śrubami mocującymi i nakrętką. Manometr można zamontować po dowolnej stronie sterownika, wkładając cylindryczny łącznik z O-ringiem do otworu w korpusie urządzenia i mocując go za pomocą dwóch dostarczonych śrub. Nakrętka umieszczona jest po przeciwnej stronie odpowietrznika manometru (bez O-ringiu lub teflonu).



POŁĄCZENIE HYDRAULICZNE

Przed przystąpieniem do połączenia hydraulicznego konieczne jest prawidłowe zalanie pompy. Sterownik powinien być zawsze montowany w pozycji pionowej, przy czym otwór wlotowy (**zewnątrzny gwint 1"**) jest bezpośrednio podłączany do wylotu pompy, a boczny wylot (**zewnątrzny gwint 1"**) do sieci. Unikaj zaworów zwrotnych na wylocie.

Zalecane akcesoria: Elastyczny przewód z rozłącznym łącznikiem do podłączenia do sieci, chroniący zestaw przed możliwymi obciążeniami i wibracjami. Zawór kulowy umożliwia izolację pompy od instalacji.

UWAGA

Słup wody między pompą a najwyższym punktem użytkowania nie może przekraczać 15 m dla modelu, a pompy powinny zapewniać minimalne ciśnienie 2,5 bar.

POŁĄCZENIE ELEKTRYCZNE (Rys. 3)

Sprawdź, czy zasilanie wynosi 220/240V. Najpierw odłącz zasilanie. Następnie zdemontuj pokrywę nr 1 obwodu elektronicznego i dokonaj połączeń zgodnie ze schematem na płycie nr 2. Sterownik może być również używany do połączenia trójfazowego lub jednofazowego o intensywności większej niż 10 A za pomocą styku pomocniczego. W takim przypadku połączenia należy wykonać zgodnie ze schematem na rysunku nr 4.

OSTRZEŻENIE

Złe połączenia mogą uszkodzić obwód elektroniczny.

URUCHOMIENIE

1. Upewnij się, że pompa jest prawidłowo zalana, a następnie delikatnie otwórz kran.
2. Podłącz sterownik do zasilania elektrycznego. Zapali się dioda **LED** napięcia (**POWER**).
3. Pompa uruchomi się automatycznie, a w ciągu 20-25 sekund manometr osiągnie maksymalne ciśnienie zapewniane przez pompę. Podczas pracy zapali się odpowiednia dioda **LED (ON)**.
4. Zamknij kran wskazany w punkcie 1. Po 7-9 sekundach pompa zatrzyma się. Dioda **LED** napięcia (**POWER**) pozostanie jedyną włączoną. Wszelkie problemy po tym zabiegu będą wynikać z nieprawidłowego zalania pompy.



MOŻLIWE PROBLEMY

1. Pompa się nie zatrzymuje:

- a) Wyciek wody większy niż 1,2 l/min w jakimś miejscu – sprawdź system, krany itp.
- b) Zablokowany ręczny przełącznik startowy (**RESET**) – kilkakrotnie go naciśnij. Jeśli problem będzie się powtarzał, skontaktuj się ze sprzedawcą.
- c) Awaria płyty elektronicznej – wymień ją.
- d) Nieprawidłowe połączenie elektryczne na płycie elektronicznej nr 2 – sprawdź połączenia zgodnie z rys. 3.

2. Pompa się nie uruchamia:

- a) Niedostateczne zaopatrzenie w wodę, system bezpieczeństwa został aktywowany, a dioda **LED (FAILURE)** się świeci – sprawdź zaopatrzenie w wodę i uruchom pompę ponownie za pomocą przełącznika reset (**RESET**).
- b) Pompa jest zablokowana. Dioda **LED (FAILURE)** się świeci, a system bezpieczeństwa jest aktywowany. Po naciśnięciu ręcznego przełącznika startowego (**RESET**) dioda **LED (ON)** się zapali, ale pompa nie działa – skontaktuj się ze sprzedawcą.
- c) Awaria obwodu elektronicznego – wyłącz zasilanie, odczekaj kilka sekund i włącz je ponownie. Jeśli pompa się nie uruchomi natychmiast, wymień obwód.
- d) Brak zasilania elektrycznego – sprawdź właściwe zasilanie elektryczne. Dioda **LED** napięcia (**POWER**) powinna być włączona.
- e) Niedostateczne ciśnienie pompy – system bezpieczeństwa został aktywowany, a odpowiednia dioda **LED (FAILURE)** się świeci. Sprawdź, czy ciśnienie pompy jest o 0,8 bara wyższe niż ciśnienie początkowe sterownika.
- f) Powietrze w części ssącej pompy – manometr będzie wskazywać ciśnienie niższe od nominalnego lub stałe wahania. System bezpieczeństwa zatrzyma pompę, a dioda **LED (FAILURE)** się zapali. Sprawdź szczelność połączeń i O-ring w części ssącej.

3. Pompa wielokrotnie się uruchamia i zatrzymuje:

- a) Mały wyciek w jakimś miejscu instalacji – sprawdź możliwe wycieki z kranów lub zbiornika i napraw je.

Porada

Jeśli gwinty odchylają się tylko o kilka mikrometrów, może dojść do małego wycieku wody. Może się to zdarzyć również wtedy, gdy gwint nie jest przykręcony w 100% prosto. W tym celu użyj wystarczającej ilości taśmy uszczelniającej, np. teflonowej lub konopnej, aby zapobiec wyciekowi wody.



LIKwidACJA

Instrukcje utylizacji

Prosimy o zapoznanie się z wytycznymi i normami dotyczącymi prawidłowej utylizacji opakowań obowiązującymi w Państwa regionie. Opakowanie może częściowo składać się z torebek plastikowych – w tym zakresie należy zachować szczególną ostrożność, aby dzieci do nich nie dosięgły. Niebezpieczeństwo uduszenia!

Utylizacja zużytego sprzętu

Urządzenie należy utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami i przepisami dotyczącymi usuwania odpadów.

Znaczenie symbolu „kosza na śmieci”.



Chroń nasze środowisko. Urządzenia elektryczne nie mogą być wyrzucane do odpadów komunalnych. Korzystaj z wyznaczonych punktów zbiórki sprzętu elektrycznego i oddaj sprzęt elektryczny i elektroniczny, którego już nie używasz.


Pomoże to zminimalizować potencjalny wpływ niewłaściwej utylizacji na środowisko i zdrowie ludzkie.

Przyczyniajcie się więc do recyklingu i innych form odzysku zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Informacje o miejscach, w których można utylizować swoje urządzenia, można uzyskać od władz lokalnych.




ATENȚIE! Respectați instrucțiunile de siguranță și de instalare pentru a evita riscul de rănire sau de deteriorarea produsului.

Potrivit doar pentru uz casnic, nu pentru scopuri comerciale.

 **Important:** Citiți cu atenție aceste instrucțiuni și păstrați-le pentru a le consulta ulterior. Dacă în viitor veți da acest produs altcuiva, nu uitați să transmiteți aceste instrucțiuni.

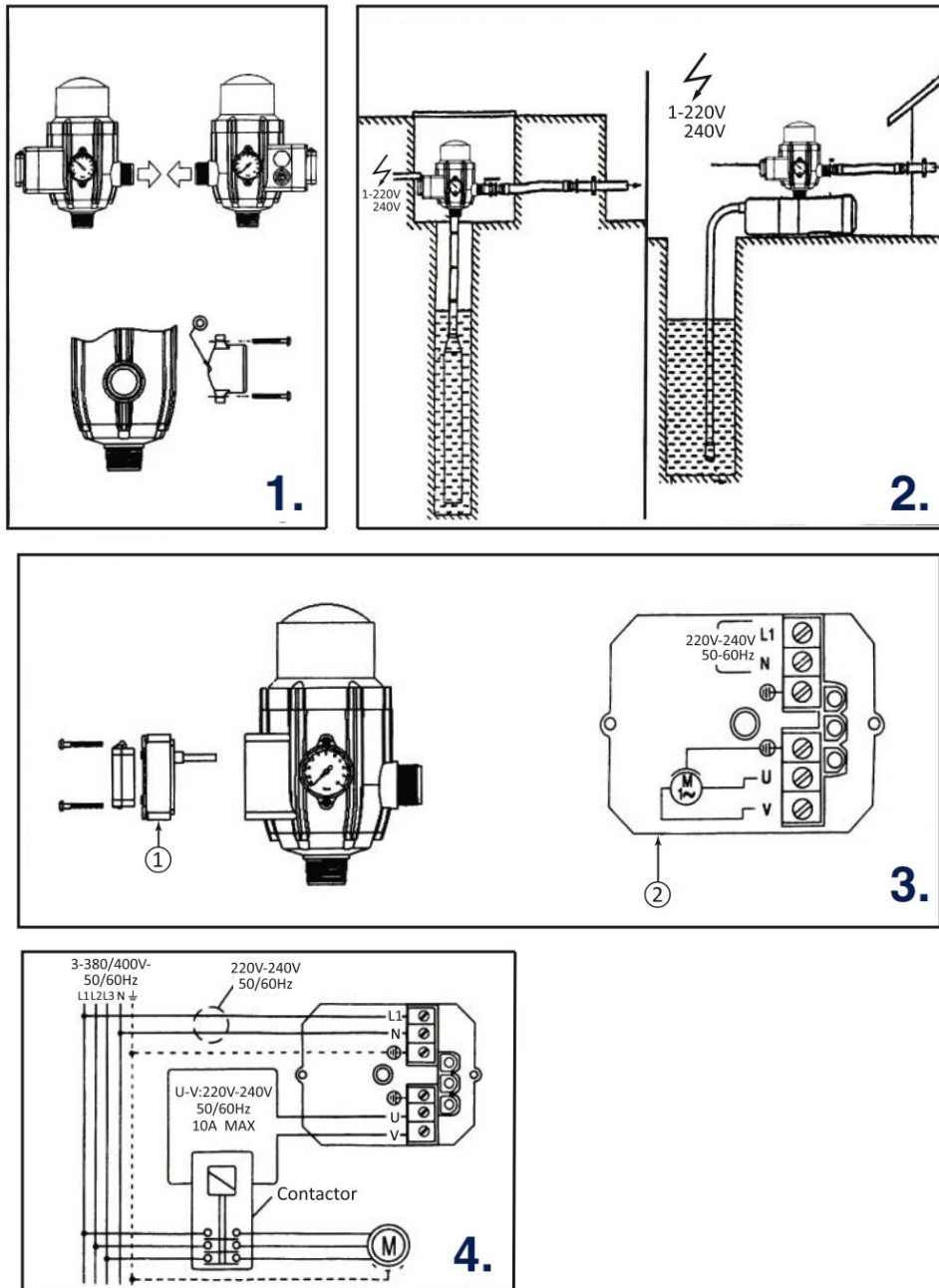
 Piesele mici și pungile de plastic țineți-le departe de copii. Pericol de sufocare!

 Verificați dacă toate elementele, componentele și piesele nu sunt deteriorate. În ciuda inspecțiilor atente, chiar și cel mai bun produs poate fi deteriorat în timpul transportului. În caz de deteriorare, vă rugăm să ne contactați. Piesele defecte vă pot pune în pericol sănătatea.

 Nu modificați niciodată produsul! Modificările vor anula garanția și pot face ca produsul să nu mai fie sigur pentru utilizare ulterioară.

Aplicație

Monitor electronic de presiune pentru controlul pompelor pentru utilizarea apei de ploaie, aprovizionare cu apă și irigare în instalațiile domestice. Pentru apă curată și ușor poluată fără componente agresive și abrazive.



FUNCȚIE

Controlerul electronic asigură pornirea și oprirea automată a pompei de apă la deschiderea sau închiderea oricărui robinet sau valve din sistem. Controlerul poate menține un flux constant de apă în sistem, atât timp cât orice robinet din sistem este deschis în timpul funcționării pompei.

ATENȚIONARE

Controlerul electronic poate fi utilizat atât în sistemele de apă potabilă, cât și în cele de apă nepotabilă. În instalațiile în care sunt prezente ambele tipuri de apă, asigurați-vă că apa potabilă nu se amestecă cu apa nepotabilă.

CARACTERISTICI DE CONSTRUCȚIE

- Intrare: filet exterior 1"
- Ieșire: filet exterior 2"
- Supapă de reținere specială pentru a evita loviturile de berbec
- Sistem de siguranță care previne funcționarea aparatului fără apă
- Manometru
- Comutator manual de pornire (RESET)
- LED de tensiune (POWER)
- LED de funcționare a pompei (ON)
- LED de sistem de siguranță (FAILURE)

CARACTERISTICI TEHNICE

- Tensiune: 220-240 V
- Curent maxim: 10(6) A
- Frecvență: 50/60 Hz
- Grad de protecție: IP54
- Temperatura maximă a apei: 60°C
- Presiune de pornire: 1.5 bar
- Presiune maximă de utilizare: 10 bar

INSTALAREA MANOMETRULUI

Manometrul este furnizat cu un inel O, două șuruburi de fixare și un capac cu șurub. Manometrul poate fi montat pe orice parte a controlerului prin introducerea conectorului cilindric cu inel O în orificiul din corpul dispozitivului și fixarea acestuia cu ajutorul celor două șuruburi furnizate. Capacitatea cu șurub se montează pe partea opusă a orificiului de aerisire al manometrului (fără inel O sau teflon).



CONECTAREA HIDRAULICĂ

Înainte de a proceda la conectarea hidraulică, este esențial să umpleți corect pompa. Controlerul trebuie să fie instalat întotdeauna în poziție verticală, conectând orificiul de intrare (**filet exterior 1"**) direct la ieșirea pompei și ieșirea laterală (**filet exterior 1"**) la rețea. Evitați supapele de reținere la ieșire.

Accesorii recomandate: Furtun flexibil cu cuplaj de deconectare pentru conectarea la rețea, protejând ansamblul de posibilele încărcări de flexiune și vibrații. Un robinet cu bilă permite izolarea pompei de instalație.

ATENȚIE

Coloana de apă între pompă și punctul cel mai înalt de utilizare nu trebuie să depășească 15 m pentru model, iar pompele trebuie să asigure o presiune minimă de 2,5 bar.

CONECTAREA ELECTRICĂ (Fig. 3)

Verificați dacă alimentarea este de 220/240V. Deconectați mai întâi alimentarea. Apoi demontați capacul nr. 1 al circuitului electronic și realizați conexiunile conform schemei de pe placa nr. 2. Controlerul poate fi utilizat și pentru conexiuni trifazate sau monofazate cu intensități mai mari de 10 A, folosind un contact auxiliar. În acest caz, conexiunile trebuie realizate conform schemei din figura nr. 4.

AVERTISMENT

Conexiunile greșite pot deteriora circuitul electronic.

PORNIRE

1. Asigurați-vă că pompa este corect umplută, apoi deschideți ușor robinetul.
2. Conectați controlerul la alimentarea electrică. **LED-ul de tensiune (POWER)** se va aprinde.
3. Pompa pornește automat și în decurs de 20-25 de secunde manometrul va atinge presiunea maximă oferită de pompă. În timpul funcționării, **LED-ul corespunzător (ON)** va fi aprins.
4. Închideți robinetul indicat în punctul 1. După 7-9 secunde pompa se va opri. **LED-ul de tensiune (POWER)** va rămâne singurul aprins. Orice problemă apărută după această procedură se datorează umplerii incorecte a pompei.



POSSIBILE PROBLEME

1. Pompa nu se oprește:

- a) Scurgere de apă mai mare de 1,2 l/min în vreun punct – verificați sistemul, robinetele etc.
- b) Comutatorul manual de pornire (**RESET**) este blocat – apăsați-l de mai multe ori. Dacă problema persistă, contactați distribuitorul.
- c) Defecțiune la placa electronică – înlocuiți-o.
- d) Conexiune electrică incorectă pe placa electronică nr. 2 – verificați conexiunile conform fig. 3.

2. Pompa nu pornește:

- a) Alimentare insuficientă cu apă, sistemul de siguranță a fost activat și **LED-ul (FAILURE)** este aprins – verificați alimentarea cu apă și reporniți pompa prin comutatorul de resetare (**RESET**).
- b) Pompa este blocată. **LED-ul (FAILURE)** este aprins și sistemul de siguranță este activat. Când acționăm comutatorul manual de pornire (**RESET**), **LED-ul (ON)** se aprinde, dar pompa nu funcționează – consultați distribuitorul.
- c) Defecțiune în circuitul electronic – deconectați alimentarea, așteptați câteva secunde și reconectați-o. Dacă pompa nu pornește imediat, înlocuiți circuitul.
- d) Lipsă alimentare electrică – verificați alimentarea electrică. **LED-ul** de tensiune (**POWER**) ar trebui să fie aprins.
- e) Presiune insuficientă a pompei – sistemul de siguranță a fost activat și **LED-ul** corespunzător (**FAILURE**) este aprins. Verificați dacă presiunea pompei este cu 0,8 bar mai mare decât presiunea de pornire a controlerului.
- f) Aer în pompa de aspirație – manometrul va indica o presiune mai mică decât cea nominală sau oscilații constante. Sistemul de siguranță va opri pompa, iar **LED-ul (FAILURE)** va fi aprins. Verificați etanșeitarea conexiunilor și a inelului O al conductei de aspirație.

3. Pompa pornește și se oprește repetat:

- a) Scurgere mică într-un punct al instalației – verificați eventualele scurgeri ale robinetelor sau ale rezervorului și reparați-le.

Sfat

Dacă filetele se abat doar cu câțiva micrometri, poate apărea o mică scurgere de apă. Acest lucru se poate întâmpla și în cazul în care filetul nu este înșurubat 100% drept. Pentru aceasta, folosiți o cantitate suficientă de bandă de etanșare, de exemplu teflon sau bandă de cânepă, pentru a preveni scurgerile de apă.



LICHIDARE

Instrucțiuni de eliminare

Vă rugăm să verificați reglementările și standardele locale pentru eliminarea corectă a ambalajelor. Ambalajul poate consta parțial din pungi de plastic - de aceea aveți grijă să nu le lăsați la îndemâna copiilor. Pericol de sufocare!

Eliminarea echipamentelor uzate

Dispozitivul trebuie aruncat în conformitate cu reglementările locale privind eliminarea deșeurilor.



Semnificația simbolului „coș de gunoi“

Protejați-ne mediul înconjurător. Aparatele electrice nu aparțin deșeurilor menajere. Utilizați punctele de colectare desemnate pentru reciclarea echipamentelor electrice și predați echipamentele electrice și electronice pe care nu le mai utilizați. Acest lucru va ajuta la minimizarea impactului potențial al eliminării necorespunzătoare asupra mediului și asupra sănătății umane.

Așadar, contribuiți la reciclare și la alte forme de recuperare a deșeurilor de echipamente electrice și electronice. Puteți găsi informații despre unde vă puteți recicla dispozitivele poate fi găsit la autoritățile locale sau la administrația locală.





Vyrobené pre/ Vyrobeno pro/ Készült/ Wykonane dla/ Fabricat pentru:

Jurhan s. r. o.
Zlatovská 2425
911 05 Trenčín

jurhan.com

